

## **La FOCALISATION**

### **Le statut du narrateur**

Lorsque vous découvrez un texte, vous devez vous posez une question « Qui raconte ? » et ne pas penser que c'est obligatoirement l'auteur. Ce dernier ne peut être le narrateur que s'il s'agit d'une autobiographie. Le narrateur est donc celui qui raconte l'histoire et ne pas celui qui l'a écrite.

I- Le narrateur utilise la première personne : 'je' et parfois 'nous', dans ce cas :

- 1- Le nom du narrateur est absent puisque c'est le 'je' qui parle mais il peut être révélé par l'un ou les autres personnages du récit à travers le dialogue. D'autres indices peuvent surgir dans ce cas tel son sexe, son âge, son niveau culturel ..etc.
- 2- Il est un personnage de l'histoire, héros ou témoin. Il nous raconte ce qui s'y passe selon ses sentiments, ses jugements, ses impressions donc il est subjectif.
- 3- Il est possible que l'auteur soit lui-même le narrateur quand il est question de l'autobiographie mais il faut faire attention au 'je' du récit et 'je' de ses souvenirs. Il faut faire attention aussi si le nom du narrateur n'est pas celui de l'auteur. Il s'agit là d'une autofiction (autobiographie fictive).

II- le narrateur utilise la troisième personne :

- 1- On ne connaît pas son nom.
- 2- Il ne fait pas partie de l'histoire. Mais nous pouvons trouver trois cas différents qui ne seront pas forcément choisis pour tout le récit :

## **LA FOCALISATION**

Un récit ne se raconte jamais tout seul. Il est créé et écrit par quelqu'un. C'est l'écrivain ou l'auteur. Le narrateur c'est celui qui raconte l'histoire. «*Il est donc l'organisateur du récit dont il oriente la vision et où il choisit les voix*»<sup>1</sup> son degré de présence dans diffère d'un texte à un autre mais il est toujours là. 'Il est la méditation narrative'.

« Ce rôle de méditation, le narrateur ne peut pas l'adopter à découvert. Il peut le déléguer à un personnage qui dit « je » il peut le faire assumer par un autre personnage. Il peut donner tous les signes de la neutralité et laisser croire ainsi que le récit est tout à fait 'objectif' »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Christiane Achour, Amina Bekkat, Le texte littéraire : outils de lecture, Ed barzakh, Alger, 2019, p.56

<sup>2</sup> *Ibid*

La façon qu'adopte le narrateur pour nous faire part de ses points de vue est la **focalisation**. Il existe diverses manières de le faire :

### **1. LA FOCALISATION ZÉRO**

On dit qu'un texte est écrit en focalisation zéro lorsque le narrateur connaît tout de l'histoire, des personnages, de leurs pensées, de leur façon d'agir. Il sait plus de choses qu'eux. C'est un narrateur omniscient.

#### **Exemple :**

« Le père Goriot, vieillard de soixante-neuf ans environ, s'était retiré chez madame Vauquer, en 1813, après avoir quitté les affaires. Il y avait d'abord pris l'appartement occupé par madame Couture, et donnait alors douze cents francs de pension, en homme pour qui cinq louis de plus ou de moins étaient une bagatelle. Madame Vauquer avait rafraîchi les trois chambres de cet appartement moyennant une indemnité préalable qui paya, dit-on, [...] » (Balzac, le Père Goriot)

Dans ce texte, l'auteur laisse peu de place à l'imagination du lecteur, il donne tous les éléments sur les personnages, leur âge, l'endroit où ils habitent, leur histoire, le montant du loyer...

### **2. LA FOCALISATION EXTERNE**

En focalisation externe, l'auteur se place en observateur extérieur. Il rapporte ce qu'il voit, ce qu'il entend, l'action telle qu'elle se passe. Cette façon de procéder laisse alors une plus grande part à l'imagination du lecteur.

#### **Exemple :**

« L'un venait de la Bastille, l'autre du Jardin des Plantes. Le plus grand, vêtu de toile, marchait le chapeau en arrière, le gilet déboutonné et sa cravate à la main. Le plus petit, dont le corps disparaissait dans une redingote marron, baissait la tête sous une casquette à visière pointue. Quand ils furent arrivés au milieu du boulevard, ils s'assirent à la même minute, sur le même banc. » (Flaubert, Bouvard et Pécuchet)

Ici, l'auteur nous donne un minimum d'informations, il se contente de rapporter ce qu'il voit.

### **3. LA FOCALISATION INTERNE**

Enseignant : CHERRATI Abdelkader  
E-mail : abdelkader.cherrati@univ-relizane.dz

En focalisation interne, le narrateur se glisse dans la peau d'un personnage pour donner ses points de vue, faire passer ses idées. Il décrit alors ce que voit, entend, pense ce personnage.

**Exemple :**

« Frédéric, en face, distinguait l'ombre de ses cils. Elle trempait ses lèvres dans son verre, cassait un peu de croûte entre ses doigts ; le médaillon de lapis-lazuli, attaché par une chaînette d'or à son poignet, de temps à autre sonnait contre son assiette. Ceux qui étaient là, pourtant, n'avaient pas l'air de la remarquer. » [...] (Flaubert, L'Éducation sentimentale).

Ici l'auteur se glisse dans la peau de Frédéric pour nous rapporter ses faits et gestes.

**Activité 01 : Choisis la bonne réponse.**

1) Lorsque l'auteur donne le maximum de renseignements au lecteur, on dit que le texte est écrit en :			
Focalisation	Zéro	externe	interne
2) Lorsque l'auteur se place à l'extérieur des personnages et rapporte seulement ce qu'il voit et entend on dit que le texte est écrit en :			
Focalisation	interne	externe	Zéro
3) Lorsque l'auteur se glisse dans la peau d'un personnage pour nous raconter ses faits et gestes on dit que le texte est écrit en :			
Focalisation	interne	zéro	externe
4) "Madame Grandet était une femme sèche et maigre, jaune comme un coing, gauche, lente. Dirais-tu de ce texte qu'il est en :			
Focalisation	zéro	externe	interne
5) "Le plus grand, vêtu de toile, marchait le chapeau en arrière...Dirais-tu de ce texte qu'il est en :			
Focalisation	interne	externe	zéro
6) "Julien se tourna vivement, et, (...) oubliâ une partie de sa timidité". Dirais-tu de ce texte qu'il est en :			
Focalisation	zéro	externe	Interne
7) Quand ils furent arrivés au milieu du boulevard, ils s'assirent à la même minute, sur le même banc." Dirais-tu de ce texte qu'il est :			

Focalisation	externe	Zéro	interne
8) "Monsieur Grandet, encore nommé par certains gens le Père Grandet, était en 1789 un maître-tonnelier." Dirais-tu de ce texte qu'il est :			
Focalisation	interne	zéro	Externe
9) "Bientôt Julien se sentit enflammé par l'idée du devoir" Dirais-tu de ce texte qu'il est :			
Focalisation	zéro	externe	Interne
10) "Madame Vauquer, née de Conflans, est une vieille femme, qui, depuis 40 ans, tient à Paris une pension bourgeoise" Dirais-tu de ce texte qu'il est :			
Focalisation	interne	zéro	externe
11) "Pendant 20 mn, Julien parla sur ce ton; il dit tout ce qu'il avait sur le cœur." Dirais-tu ce texte qu'il est :			
Focalisation	interne	externe	zéro
12) "Jamais il n'avait vu cette splendeur (...) ni cette finesse des doigts..." Dirais-tu de ce texte qu'il est:			
Focalisation	interne	externe	zéro
13) "Le long de cette façade, entre la maison et le jardinet, règne un cailloutis en cuvette, large d'une toise" Dirais-tu de ce texte qu'il est :			
Focalisation	zéro	externe	interne
14) "L'automne venu, ils se mirent à la gymnastique de chambre; elle les ennuya." Dirais-tu de ce texte qu'il est :			
Focalisation	interne	zéro	externe
15) Avant de finir, Julien revint à la préméditation, à son repentir, au respect (...) qu'il avait pour Mme de Rénal." Dirais-tu de ce texte qu'il est:"			

Focalisation	externe	interne	zéro
16) "Le collectionneur en robe de chambre, les jambes nues, la tête en feu, put faire le tour des deux rues." " Dirais-tu de ce texte qu'il est:"			
Focalisation	Zéro	externe	interne
17) "Quand il allait au jardin des Plantes, la vue d'un palmier l'entraînait vers des pays lointains." " Dirais-tu de ce texte qu'il est:"			
Focalisation	Zéro	interne	Externe
18) "Ils recherchèrent des fossés. Quand ils en avaient un à leur convenance, ils appuyaient au milieu une longue perche." " Dirais-tu de ce texte qu'il est :			
Focalisation	Externe	zéro	interne
19) Cela descendit dans les profondeurs de son tempérament et devenait presque une manière générale de se sentir." " Dirais-tu de ce texte qu'il est:"			
	interne	externe	zéro
20) "Ils n'osaient plus se mouvoir par crainte des accidents et restaient tout le long du jour assis dans le Muséum." " Dirais-tu de ce texte qu'il est:"			
Focalisation	zéro	externe	interne

**Activité :** Identifiez le type de focalisation employé dans chacun des extraits en justifiant votre réponse.

Extrait 1 :

L'un venait de la Bastille, l'autre du Jardin des Plante. Le plus grand, vêtu de toile, marchait le chapeau en arrière, le gilet déboutonné et sa cravate à la main. Le plus petit, dont le corps disparaissait dans une redingote marron, baissait la tête sous une casquette à visière pointue. Quand ils furent arrivés au milieu du boulevard, ils s'assirent à la même minute, sur le même banc. » Flaubert, Bouvard et Pécuchet.

**Extrait 2 :**

Le père Goriot, vieillard de soixante-neuf ans environ, s'était retiré chez madame Vauquer, en 1813, après avoir quitté les affaires. Il y avait d'abord pris l'appartement occupé par madame Couture, et donnait alors douze cent francs de pension, en homme pour qui cinq louis de plus ou de moins étaient une bagatelle. Madame Vauquer avait rafraîchi les trois chambres de cet appartement moyennant une indemnité préalable qui paya, dit-ton, .... » Balzac, le Père Goriot.

➤ .....  
.....

**Extrait 3 :** le personnage Jacques lantier, un cheminot, se rend compte que son train va entrer en collision avec un « fardier », sorte de voiture permettant le transport des blocs de pierres.

« Pecqueux, fou de peur, sauta. Jacques, raidi à son poste, la main droite crispée sur le changement de marche, l'autre restée au sifflet, sans qu'il le sût, attendait. (...) Alors, à vingt mètre d'eux, du bord de la voie où l'épouvante les clouait, Misard et Cabuche les bras en l'air, Flore les yeux béants, virent cette chose effrayante : le train se dressait debout, sept wagons montaient les uns sur les autres, puis retombaient avec un abominable craquement, en une débâcle informe de débris.

➤ .....  
.....  
.....

Extrait 4 :

Frédéric, en face, distinguait l'ombre de ses cils. Elle trempait ses lèvres dans son verre, cassait un peu de croûte entre ses doigts ; le médaillon, attaché par une chaînette d'or à son poignet, de temps à autre sonnait contre son assiette. Ceux qui étaient là, pourtant, n'avaient pas l'air de la remarquer. » Flaubert, l'éducation sentimentale.

➤ .....  
.....  
.....  
.....